

Hydraulik-Komponenten
Antriebs-Kupplungen
Ölbehälter

HBE.

Hydraulic Components
Drive Couplings
Oil Tanks



ÖLBEHÄLTER
OIL TANKS

STAHL
STEEL

ALLGEMEINE TECHNISCHE INFORMATION GENERAL TECHNICAL INFORMATION



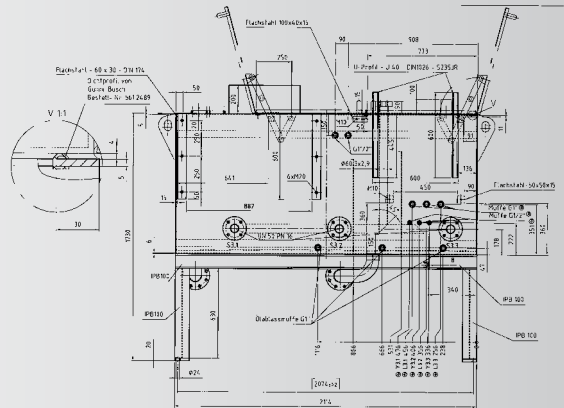
LEISTUNGSSPEKTRUM

- Zugelassener Schweißfachbetrieb nach DIN 18800 – 7: 2002–09, Klasse C
- Fachbetrieb nach § 19 I, WHG
- Dichtheitsprüfungen auf Wunsch mit Zertifikat
- Schweißkonstruktionen und Brennzuschnitte
- Verarbeitung von Normalstahl S 235 JR (St37) oder rostfreiem Edelstahl 1.4301 (V2A) bzw. 1.4571 (V4A)
- Verlässliche Lieferzeiten und hoher Qualitätsstandard

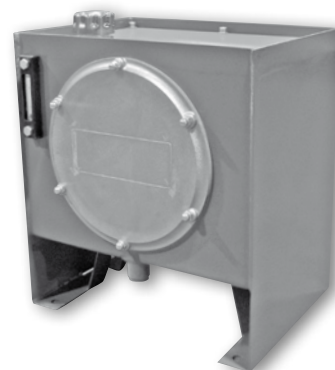
PERFORMANCE FEATURES

- Approved welding shop according to DIN 18800
- Approved shop according to § 19 I, WHG
- Leak test with certificate on request
- Welding constructions and welded blank cut
- Machining of normal steel S 235 JR (St37) or stainless steel 1.4301 (V2A) resp. 1.4571 (V4A)
- Reliable delivery periods and high quality standard

**Behälter nach Kundenzeichnung
bis 20.000 L**
Tanks according to customer drawing
up to 20,000 L



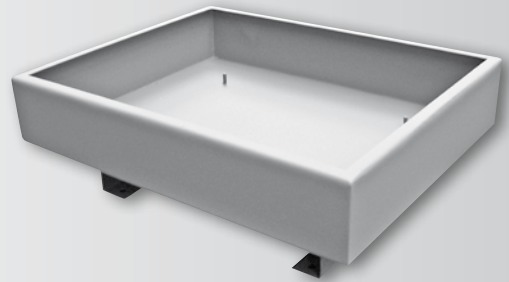
**Standardbehälter Serie WN-LC
NG 40 - 400 L**
Standard tank series WN-LC
NG 40 - 400 L



Standardbehälter Serie STB
NG 40 - 2000 L
Standard tank series STB
NG 40 - 2000 L



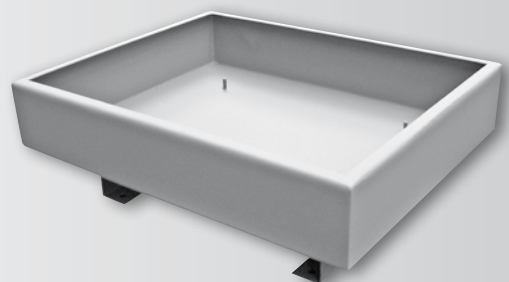
Ölwannen für Behälter
Serie WN-LC / STB
Oil sumps for tanks
series WN-LC / STB



Behälter nach DIN 24 339 (1993)
NG 63 - 1250 L
Tanks according to DIN 24 339 (1993)
NG 63 - 1250 L



Ölwannen für Behälter
nach DIN 24339
Oil sumps for tanks
according to DIN 24339



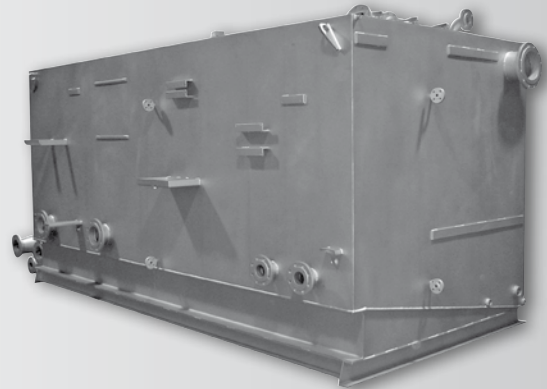
BEHÄLTERBAU NACH KUNDENZEICHNUNG TANKS ACCORDING TO CUSTOMER DRAWING

Zulassungen: DIN 18800 – 7: 2002-09, Klasse C, § 19 / Wasserhaushaltsgesetz

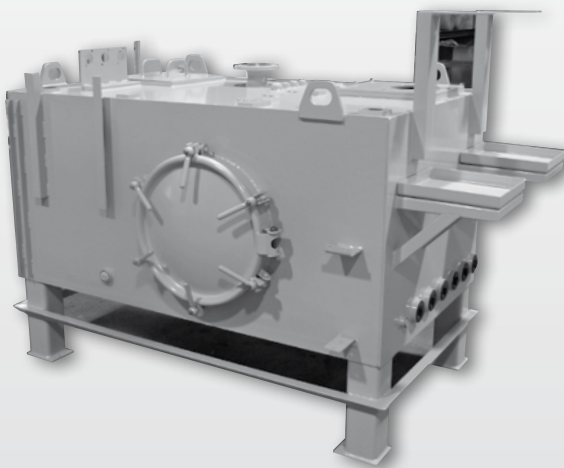
Permissions: DIN 18800 – 7: 2002-09, Klasse C, § 19 / Wasserhaushaltsgesetz



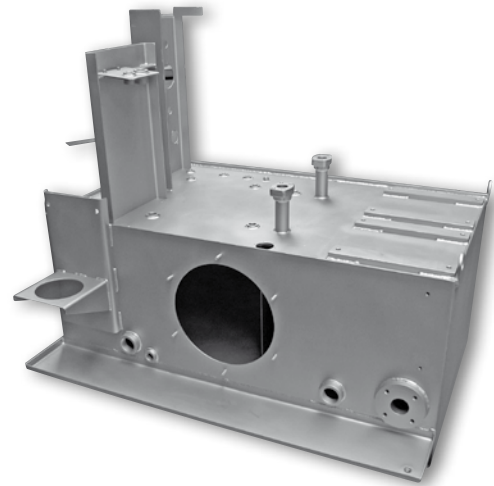
Sonderbehälter 2.400 Ltr. 1.4301 glasperlengestrahlt
Special tank 2,400 l 1.4301 sandblasted with glass beads



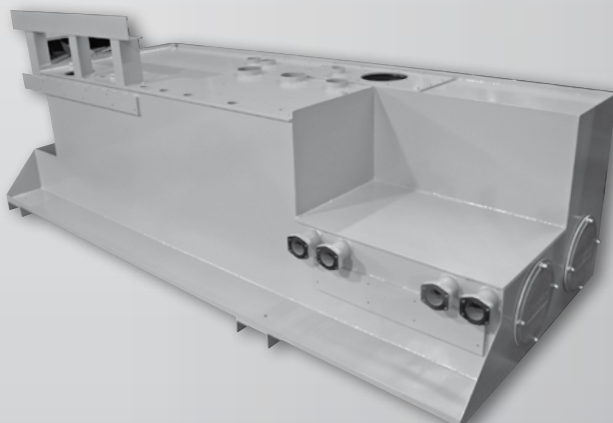
Vorratsbehälter 10.000 Ltr. 1.4571 glasperlengestrahlt
Store tank 10,000 l 1.4571 sandblasted with glass beads



Sonderbehälter 5.000 Ltr. S 235 JR lackiert
Special tank 5,000 l S 235 JR varnished



Sonderbehälter 800 Ltr. 1.4571 glasperlengestrahlt
Special tank 800 l 1.4571 sandblasted with glass beads



Sonderbehälter 3.500 Ltr. S 235 JR lackiert
Special tank 3,500 l S 235 JR varnished



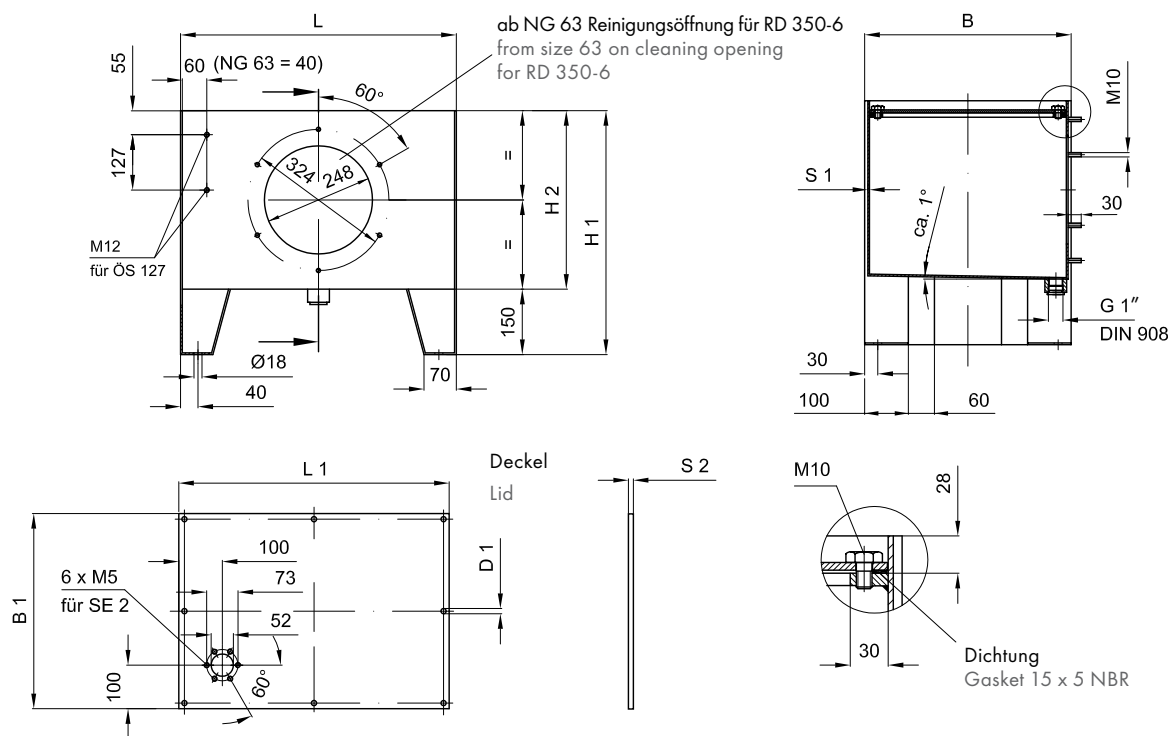
Sonderbehälter 2.000 Ltr. S 235 JR lackiert
Special tank 2,000 l S 235 JR varnished

AUSFÜHRUNG

- Montagefertige Behälter, Ölwannen + Schweißkonstruktionen nach Kundenvorgabe
- Brennzuschnitte und Sandstrahlarbeiten
- Generelle Ausführung und Lieferumfang siehe Seite 11

TYPE

- Tanks ready for mounting, oil sumps and welding constructions according to customer demand
- Welded blank cut und sandblastings
- General type and delivery extent please see page 11

ABMESSUNGEN
DIMENSIONS


ART.-NR. ART.-NO.	NENN-GRÖSSE NOMINAL SIZE	BEHÄLTERABMESSUNGEN TANK DIMENSIONS					DECKELABMESSUNGEN LID DIMENSIONS				GES. GEWICHT CA. KG TOTAL WEIGHT APPROX. KG
		L	B	H ₁	H ₂	S ₁	L ₁	B ₁	D ₁	S ₂	
1170	40	508	379	430	280	3	498	355	12	5	40
1171	63	508	379	560	410	3	498	355	12	6	53
1172	100	633	474	560	410	4	621	448	12	6	60
1173	160	810	604	560	410	4	798	578	12	6	85
1174	200	900	654	560	410	4	888	628	12	6	98
1175	250	1010	704	580	430	4	998	678	12	7	110
1176	300	1150	714	580	430	4	1138	688	12	7	150
1177	400	1514	749	580	430	4	1500	720	12	8	190

RD 350
STANDARD-LIEFERUMFANG

- Bohrungen für Schauglas und Einfüller sowie eine Reinigungsöffnung mit Bolzen + Hutmuttern für RD350-6
- Deckeldichtung 15 x 5 mm Perbunan (NBR)
- Ablassschraube G1" DIN 908 mit Dichtung

ZUBEHÖR GEGEN AUFPREIS

- Reinigungsdeckel + Dichtung
- Individuelle Deckelbearbeitung auf Anfrage
- Schaugläser, Einfüller
- Dichtungen aus FPM oder EPDM

• Generelle Ausführung und Lieferumfang siehe Seite 11

STANDARD DELIVERY EXTENT

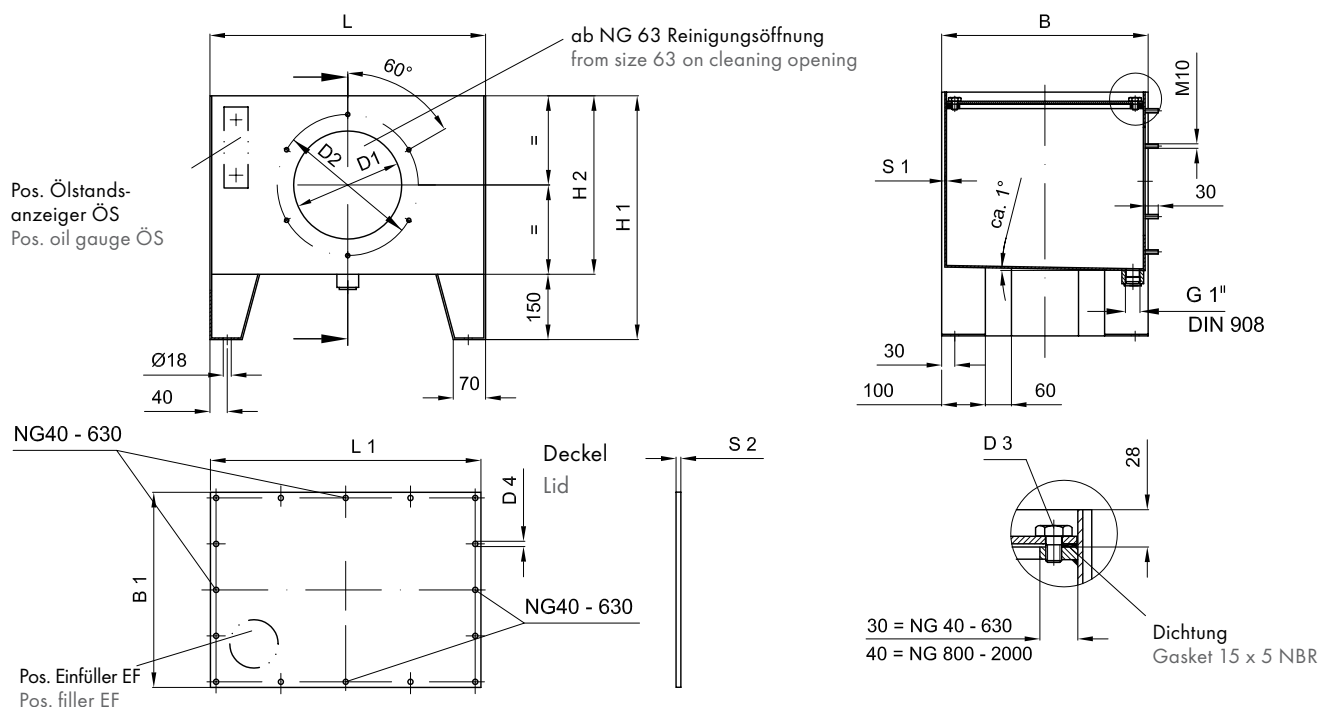
- Bores for oil gauge and filler as well as a cleaning opening with bolt and cover nuts for RD 350-6
- Gasket for tank lid 15 x 5 mm Perbunan (NBR)
- Drain plug G1" DIN 908 with gasket

ACCESSORIES FOR EXTRA CHARGE

- Cleaning-cover with gasket
- Individual machining of the lid on request
- Oil gauges, fillers
- Gaskets made of FPM or EPDM

• General type and delivery extent please see page 11

ABMESSUNGEN
DIMENSIONS

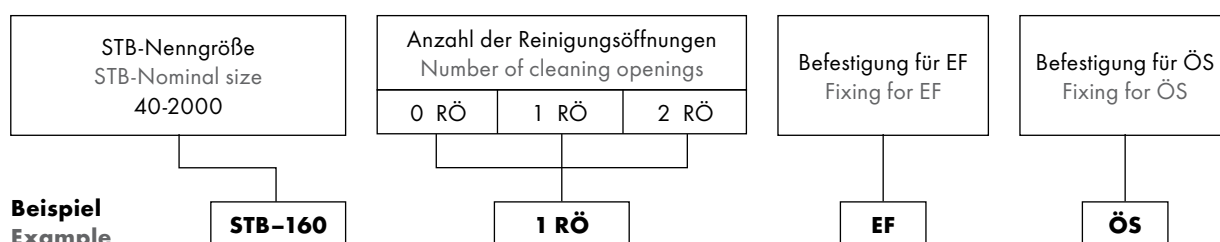


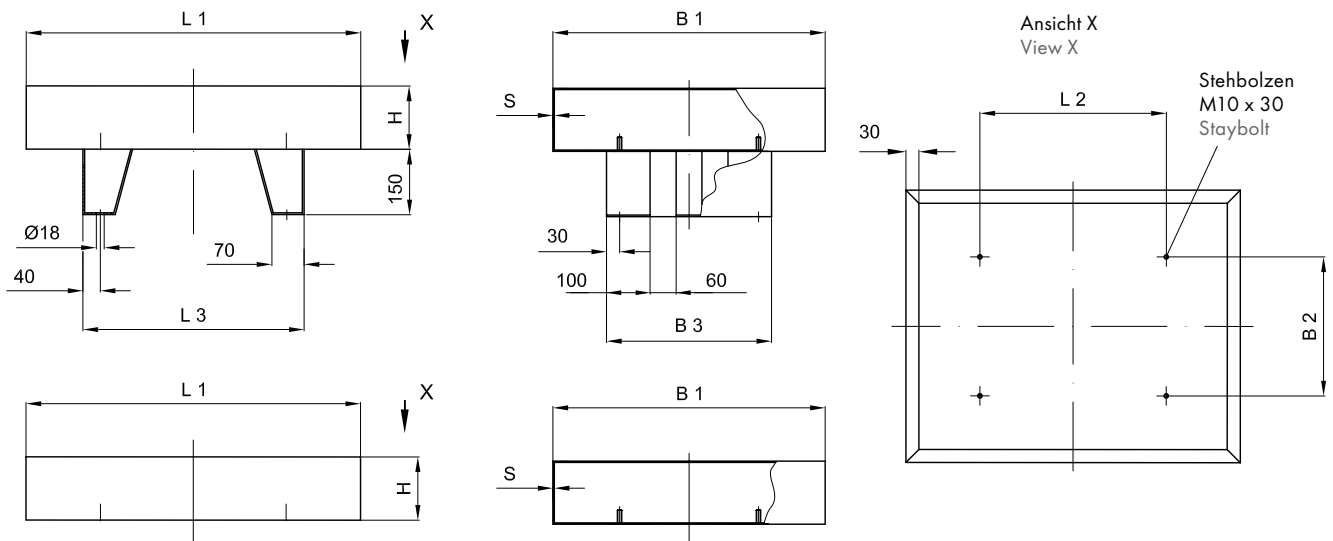
NENN-GRÖSSE NOMINAL SIZE	BEHÄLTERABMESSUNGEN TANK DIMENSIONS								DECKELABMESSUNGEN LID DIMENSIONS				GES. GEWICHT CA. KG TOTAL WEIGHT APPROX. KG
	L	B	H ₁	H ₂	D ₁	D ₂	D ₃	S ₁	L ₁	B ₁	D ₄	S ₂	
40	508	379	430	280	-	-	M 10	3	498	355	12	5	40
63	508	379	560	410	248	324	M 10	3	498	355	12	6	53
100	633	474	560	410	248	324	M 10	4	621	448	12	6	60
160	810	604	560	410	248	324	M 10	4	798	578	12	6	85
200	900	654	560	410	248	324	M 10	4	888	628	12	6	98
250	1010	704	580	430	248	324	M 10	4	998	678	12	7	110
300	1150	714	580	430	248	324	M 10	4	1138	688	12	7	150
400	1514	749	580	430	248	324	M 10	4	1500	720	12	8	190
630	1514	959	770	520	383	449	M 10	4	1500	930	12	10	285
800	2014	914	770	520	383	449	M 12	5	2000	880	14	10	350
1000	2014	1079	800	550	383	449	M 12	5	2000	1045	14	10	420
1250	2014	1349	800	550	383	449	M 12	5	2000	1315	14	10	540
1500	2014	1444	850	600	383	449	M 12	5	2000	1410	14	10	650
2000	2314	1564	900	650	383	449	M 12	6	2296	1528	14	10	800

RD 350

RD 475

BESTELLSCHLÜSSEL SERIE STB
ORDER CODE SERIES STB



ABMESSUNGEN
DIMENSIONS


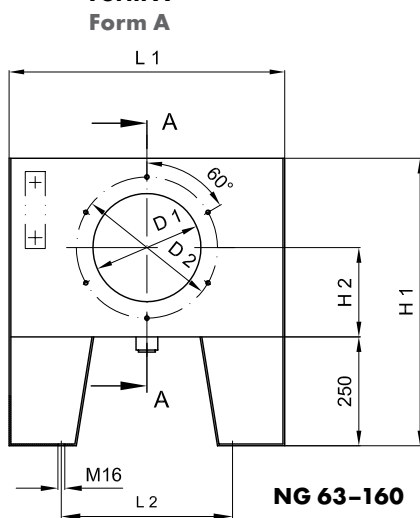
	ART.-NR.	NENNGRÖSSE	ABMESSUNGEN								GES. GEWICHT	
	ART.-NR.	NOMINAL SIZE	DIMENSIONS								CA. KG	TOTAL WEIGHT
			L ₁	B ₁	H	L ₂	B ₂	L ₃	B ₃	S	APPROX. KG	
ÖLWANNE MIT FUSS STB/WN-LC OIL SUMP WITH FOOT STB/WN-LC	1065	ÖW 63-F-WN	768	625	145	428	319	508	379	3	27	
	1066	ÖW 100-F-WN	893	720	170	553	414	633	474	3	36	
	1067	ÖW 160-F-WN	1070	850	190	730	544	810	604	3	48	
	1068	ÖW 200-F-WN	1160	900	200	820	594	900	654	3	53	
	1069	ÖW 250-F-WN	1270	950	220	930	644	1010	704	3	62	
	1070	ÖW 300-F-WN	1410	960	235	1070	654	1150	714	3	70	
	1071	ÖW 400-F-WN	1874	1095	220	1434	689	1514	749	4	122	
	1072	ÖW 630-F-WN	1874	1305	260	1434	899	1514	959	4	149	
	1073	ÖW 800-F-WN	2374	1260	270	1934	854	2014	914	4	176	
	1074	ÖW 1000-F-WN	2374	1425	300	1934	1019	2014	1079	4	200	
ÖLWANNE OHNE FUSS STB/WN-LC OIL SUMP WITHOUT FOOT STB/WN-LC	1086	ÖW 63-WN	768	625	145	428	319			3	23	
	1087	ÖW 100-WN	893	720	170	553	414			3	31	
	1088	ÖW 160-WN	1070	850	190	730	544			3	41	
	1089	ÖW 200-WN	1160	900	200	820	594			3	47	
	1090	ÖW 250-WN	1270	950	220	930	644			3	55	
	1091	ÖW 300-WN	1410	960	235	1070	654			3	62	
	1092	ÖW 400-WN	1874	1095	220	1434	689			4	111	
	1093	ÖW 630-WN	1874	1305	260	1434	899			4	134	
	1094	ÖW 800-WN	2374	1260	270	1934	854			4	162	
	1095	ÖW 1000-WN	2374	1425	300	1934	1019			4	184	

- Auffangvolumen entspricht dem Nutzvolumen des Behälters
- Ausführung entsprechend den Anforderungen WHG (Wasserhaushaltsgesetz)
- Generelle Umkantung zum Schutz vor Verletzungsgefahr
- Sondermaße auf Anfrage
- Generelle Ausführung und Lieferumfang siehe Seite 11

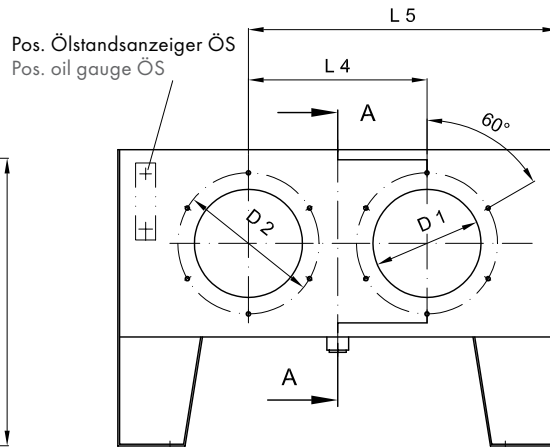
- Catching volume corresponds to the useful tank volume
- Type corresponds to the requirements WHG (Wasserhaushaltsgesetz)
- General canting for protection from risk of injury
- Special sizes on request
- General type and delivery extent please see page 11

ABMESSUNGEN
DIMENSIONS

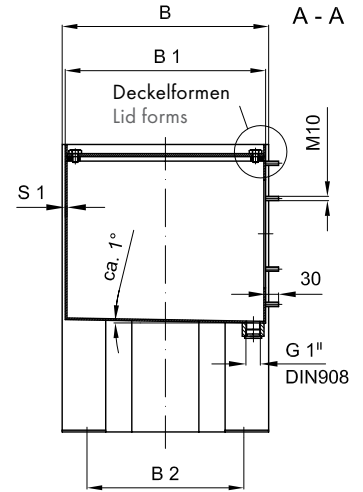
Form A
Form A



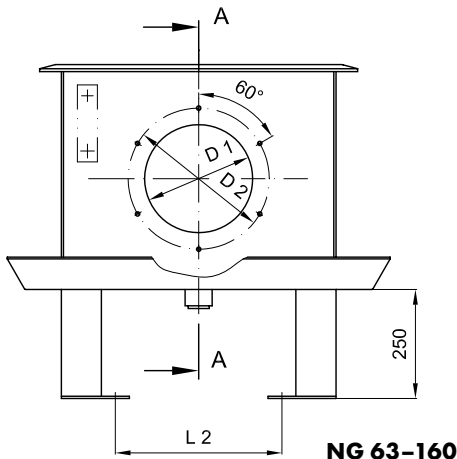
NG 63-160



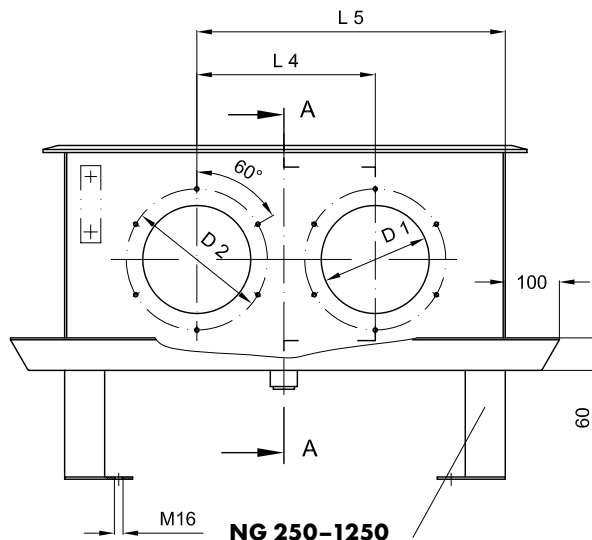
NG 250-1250



Form B (mit Wanne)
Form B (with sump)

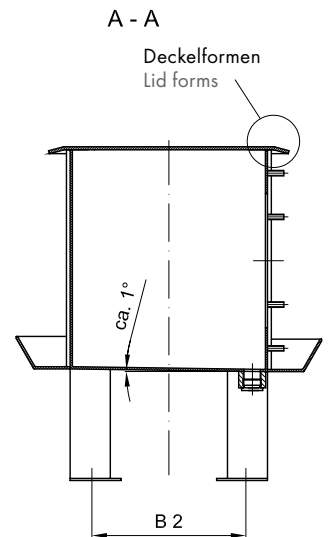


NG 63-160



NG 250-1250

Füße aus Vierkantrohr 80 x 80
 Feet of rectangular tube



NENN-GRÖSSE NOMINAL SIZE	NUTZ-INHALT USEFUL CAPACITY	BEHÄLTERABMESSUNGEN TANK DIMENSIONS													GES. GEWICHT CA. KG TOTAL WEIGHT APPROX. KG
		L ₁	L ₂	L ₅	L ₄	B	B ₁	B ₂	H ₁	H ₂	D ₁	D ₂	S ₁	*	
63	57	508	308			379	365	285	660	205	248	324	4	1	55
100	91	633	393			474	460	360	660	205	248	324	4	1	65
160	150	810	570			604	590	490	660	205	248	324	4	1	90
250	232	1010	770	710	410	704	690	590	680	215	248	324	4	2	115
400	367	1514	1274	1132	750	749	735	635	680	215	248	324	4	2	200
630	597	1514	1274	1132	750	959	945	845	770	265	383	449	4	2	300
800	756	2014	1774	1507	1000	914	900	800	770	265	383	449	5	2	360
1000	959	2014	1774	1507	1000	1079	1065	965	800	285	383	449	5	2	440
1250	1200	2014	1774	1507	1000	1349	1335	1235	800	285	383	449	5	2	550

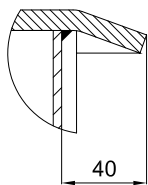
* RD 350

* RD 475

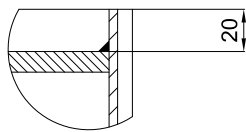
*Anzahl und Typ der Reinigungsdeckel
 *Number and type of cleaning-covers

ABMESSUNGEN DIMENSIONS

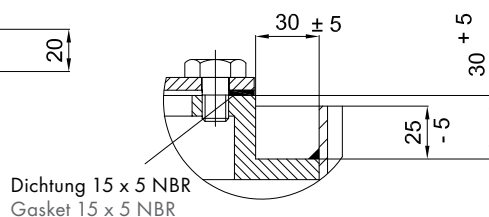
Deckelformen Lid forms



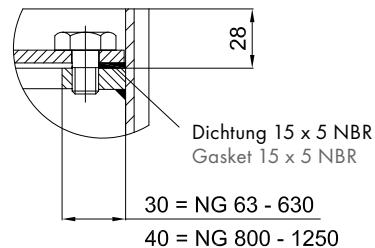
Form A



Form C

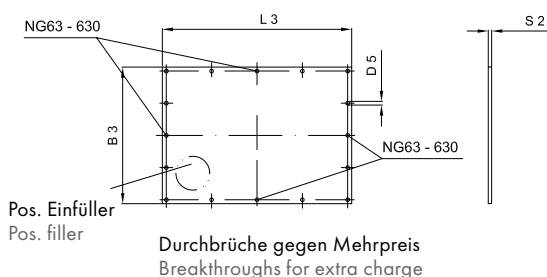


Form D

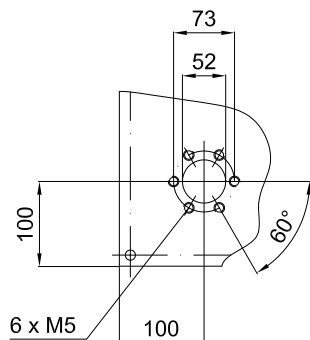


Form E

Deckelform E Lid form E

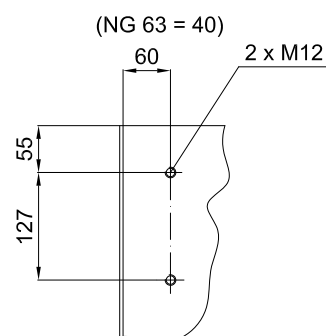


EF



Einfüllerbohrung (Standard)
Filler bore (standard)

ÖS



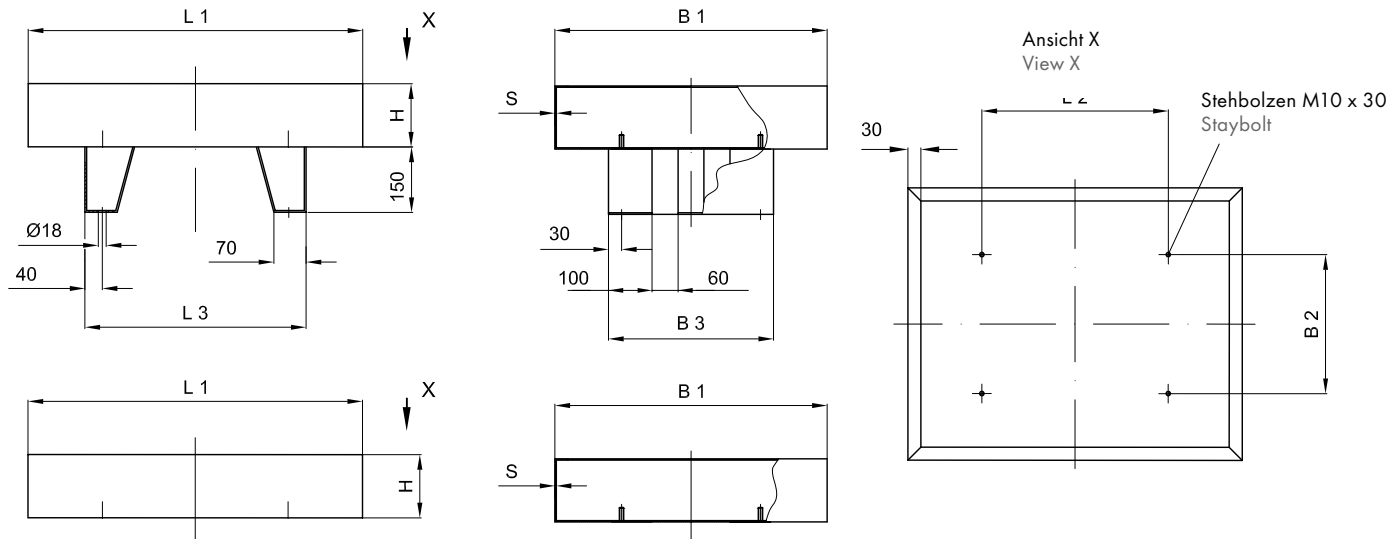
Bohrung für Ölstandsanzeige (Standard)
Bore for oil level gauge (standard)

BESTELLSCHLÜSSEL SERIE DIN 24339 ORDER CODE SERIES DIN 24339

Behälterform Tank form (A or. B)	Nenngröße Nominal size 63-1250	Deckelform Lid form A, C, D, E	Einfüller Filler bore Bohrung EF	Ölstandsanzeiger- Bohrung ÖS Oil level gauge bore ÖS	Ausführung Type
Beispiel Example	A	160	C	EF	ÖS
					DIN 24339

NENN- GRÖSSE NOMINAL SIZE	NUTZ- INHALT USEFUL CAPACITY	DECKELABMESSUNGEN FORM E LID FORM E DIMENSIONS			
		L ₃	B ₃	D ₅	S ₂
63	57	498	355	12	6
100	91	621	448	12	6
160	150	798	578	12	6
250	232	998	678	12	7
400	367	1500	720	12	8
630	597	1500	930	12	10
800	756	2000	880	14	10
1000	959	2000	1045	14	10
1250	1200	2000	1315	14	10

- Generelle Ausführung und Lieferumfang siehe Seite 11
- General type and delivery extent please see page 11

ABMESSUNGEN
DIMENSIONS


	ART.-NR.	NENNGRÖSSE	ABMESSUNGEN								GES. GEWICHT
	ART.-NR.	NOMINAL SIZE	DIMENSIONS								CA. KG
			L ₁	B ₁	H	L ₂	B ₂	L ₃	B ₃	S	TOTAL WEIGHT
											APPROX. KG
ÖLWANNE MIT FUSS DIN 24339 OIL SUMP WITH FOOT DIN 24339	1100	ÖW 63-F-DIN	768	625	145	308	285	508	379	3	27
	1101	ÖW 100-F-DIN	893	720	170	393	360	633	474	3	36
	1102	ÖW 160-F-DIN	1070	850	190	570	490	810	604	3	48
	1103	ÖW 250-F-DIN	1270	950	220	770	590	900	704	3	62
	1104	ÖW 400-F-DIN	1874	1095	220	1274	635	1010	749	4	122
	1105	ÖW 630-F-DIN	1874	1305	260	1274	845	1514	959	4	149
	1106	ÖW 800-F-DIN	2374	1260	270	1774	800	2014	914	4	176
	1107	ÖW 1000-F-DIN	2374	1425	300	1774	965	2014	1079	4	200
ÖLWANNE OHNE FUSS DIN 24339 OIL SUMP WITHOUT FOOT DIN 24339	1112	ÖW 63-DIN	768	625	145	308	285			3	23
	1113	ÖW 100-DIN	893	720	170	393	360			3	31
	1114	ÖW 160-DIN	1070	850	190	570	490			3	41
	1115	ÖW 250-DIN	1270	950	220	770	590			3	55
	1116	ÖW 400-DIN	1874	1095	220	1274	635			4	111
	1117	ÖW 630-DIN	1874	1305	260	1274	845			4	134
	1118	ÖW 800-DIN	2374	1260	270	1774	800			4	162
	1119	ÖW 1000-DIN	2374	1425	300	1774	965			4	184

- Auffangvolumen entspricht dem Nutzvolumen des Behälters
- Ausführung entsprechend den Anforderungen WHG (Wasserhaushaltsgesetz)
- Generelle Umkantung zum Schutz vor Verletzungsgefahr
- Sondermaße auf Anfrage
- Generelle Ausführung und Lieferumfang siehe Seite 11

- Catching volume corresponds to the useful tank volume
- Type corresponds to the requirements WHG (Wasserhaushaltsgesetz)
- General canting for protection from risk of injury
- Special sizes on request
- General type and delivery extent please see page 11

ALLGEMEINE TECHNISCHE INFORMATIONEN GENERAL TECHNICAL INFORMATION

AUSFÜHRUNG UND LIEFERUMFANG FÜR HBE STANDARD

- Werkstoff S235JR (St37)
- Innen und außen sandgestrahlt und grundiert, beständig gegen Hydrauliköl auf Mineralölbasis
- Dichtheitsprüfung mittels Farbeindringverfahren
- Dichtung 15 x 5 mm aus Perbunan (NBR) bei verschraubtem Tankdeckel
- Verschlussschraube DIN 908 + Cu-Dichtring für Ölabblass am Behälter

GEGEN AUFPREIS ERHÄLTICH

- Umfangreiches Zubehör aus HBE Lieferprogramm, wie z. B. Reinigungsdeckel, Dichtungen, Niveauanzeigen, Einfüller etc.
- Individuelle Tank-/Deckel- oder Ölwannebearbeitung
- Endlackierung
- Grundierung beständig gegen Sondermedien (siehe Beständigkeitstabelle)
- Rostfreier Edelstahl 1.4301 (V2A) bzw. 1.4571 (V4A), innen und außen glasperlengestrahlt
- Dichtheitszertifikat

TYPE AND DELIVERY EXTENT FOR HBE STANDARD

- Material S235JR (St37)
- Sandblasted and grounded inside and outside, resistant to hydraulic oil on mineral oil base
- Leak test by two colour check
- Gasket 15 x 5 mm made of Perbunan (NBR) in case of screwed tank lid
- Drain plug DIN 908 + Cu gasket for oil drain at the tank

AVAILABLE FOR EXTRA CHARGE

- Numerous accessories of HBE delivery programme, such as cleaning-covers, gaskets, oil level gauges, fillers etc.
- Individual machining of tank, tank lid or oil sumps
- Final varnish
- Primary coat resistant to special media (please see resistance schedule)
- Stainless steel 1.4301 (V2A) resp. 1.4571 (V4A), sandblasted inside and outside with glass beads
- Density certificate

BESTÄNDIGKEITSTABELLE gegen Mineralöle und schwer entflammare Flüssigkeiten LIST OF RESISTANCE against mineral oils and flame resistant fluids

PRODUKT PRODUCT	MATERIAL MATERIAL	MEDIUM MEDIUM				
		Hydrauliköl / Mineralölbasis Hydraulic oil / Mineral oil base	HFA	HFB	HFC	HFD, HFD-R, HFD-S, HFD-T
Stahlbehälter / Steel tanks	Stahl / Steel	●	1	●	●	●
Anstrich / Coating	ME III	●	●	●	2	2
Dichtung / Gasket	NBR	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	EPDM	●	●	●	●	●
AB-Behälter / AB-tanks	Aluminium	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	Pappe / Paperboard	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	Gummikork / Rubber cork	●	●	●	3	3
Deckel SD / Lid SD	Stahl / Steel	●	1	●	●	●
Schaugläser / Oil gauges						
mit Dichtung / with gasket	NBR	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	FPM	●	●	●	●	●
Einfüller / Filler	ST	●	●	●	●	●
Reinigungsdeckel / Cleaning-cover	Aluminium	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	NBR	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	FPM	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	EPDM	●	●	●	●	●

● = beständig ● = nicht beständig 1 = Grundierung erforderlich 2 = Wenn Anstrich erwünscht, Epoxidharz verwenden 3 = Gegen Ölbenetzung beständig
● = resistant ● = nonresistant 1 = Priming coat required 2 = If coating required, epoxyd-resin is to be used 3 = Resistant to moisture by oil

HYDRAULIKFLÜSSIGKEITEN / ZUSAMMENSETZUNG

- **HFA** Öl in Wasser-Emulsion, Wassergehalt > 80%
- **HFB** Wasser in Öl-Emulsion, Wassergehalt > 40%
- **HFC** Wässrige Polymer-Lösung (Wasserglykol)
Wassergehalt > 45%
- **HFD** Synthetische Flüssigkeiten (wasserfrei)
- **HFD-R** Phosphorsäure-Ester
- **HFD-S** Chlorierte Kohlenwasserstoffe
- **HFD-T** Mischung aus HFD-R + HFD-S

HYDRAULIC FLUIDS / MAIN COMPONENTS

- **HFA** Oil in water emulsion, water content > 80 per cent
- **HFB** Water in oil emulsion, water content > 40 per cent
- **HFC** Watery Polymer-solution (waterglycol)
water content > 45 per cent
- **HFD** Synthetic fluids (free of water)
- **HFD-R** Phosphoric acid ester
- **HFD-S** Chlorinated hydrocarbon
- **HFD-T** Mixture of HFD-R + HFD-S

- **Ölbehälter aus Stahl / Edelstahl**
- Oil tanks made of steel / stainless steel



- **Ölbehälter aus Aluminium**
- Oil tanks made of aluminium



- **Reinigungsdeckel und sonstiges Behälterzubehör**
- Cleaning-covers and further accessories



- **Tankheizungen**
- Tank heaters



- **Pumpenträger und Zubehör**
- Bellhousings and accessories



- **SOFTEX® elastische und drehspielfreie Wellenkupplungen**
- SOFTEX® elastic and torsion-proof shaft couplings



- **STAREX® flexible Kupplungen**
- STAREX® flexible couplings



Hönnestraße 47
58809 Neuenrade
Germany

Postfach/P.O.Box 1230
58804 Neuenrade
Germany

Phone +49 (0) 23 94 / 6 16-0 info@hbe-hydraulik.com
Fax +49 (0) 23 94 / 6 16-25 www.hbe-hydraulik.com

HBE hydraulic components

e.holding
FLUID TECHNOLOGY GROUP www.e-holding.de